



IMPRESA DE A. EGURROLA
GUERNICA

**GRANDES
FIESTAS
EN GUERNICA Y LUNO**

Los días 14, 15, 16 y 17 de Agosto
de 1934



**JAI ANDIAK
GERNIKA-LUNO'N**

1934'ko Dagonilla'ren 14, 15, 16
eta 17,an

ANDRA-MARI ETA ERROKA
DEUNAREN OPAZKO
JAI-ANDUAK

GERNIKA-LUNON

1934'ko Dagonilla'ren 14, 15, 16
eta 17 garrenian

EGITARRAUA

14'garrena (Astartia).

Illuntzeko zortzi ta erdietan:

Andra-Mariko eleiz nagozian aintxiñatiko Miren Neskutsari AGURRA, Gernika-ko Abes-batz ospatsuak abestuta.

Agur-ostian, zuziri eta txupinaso artean, Erez-Batza'ren Kalejira.

Bederatzi ta erdietatik amaikakarte erromeria Erkal-Zelayan.

GRANDES FIESTAS
EN GUERNICA Y LUNO

LOS DIAS 14, 15, 16, Y 17
DE AGOSTO DE 1934

PROGRAMA

DIA 14 (MARTES)

A las ocho y media de la noche
TRADICIONAL SALVE en la Parroquia de Santa María interpretada por valiosos elementos del orfeón de Guernica. A continuación repique de campanas disparo de cohetes y chupinazos, recorriendo las calles de la villa la Banda Municipal de Música tocando alegres pasacalles.

Desde las nueve y media hasta las once, Romería de visperada en el Paseo de la República, amenizada por la Banda Municipal de Música.



15,garrena.—Egubastena.

ZORTZIRETAN: Erri-txistularien biribilketia.

BEDERATZIETAN: Erri Erez-Batzaren kalejira.

AMARRETAN: Meza Nagozia Andra-Mari-ko eleizan, txonizlari Basabe tar Koldobika Pantzezkatar Abadela.

AMABIETAN: Erkal-Zelayan Erez-Batzaren jotaldi ederra.

IRURETAN: Gernika-Erkiko Eiztari ta Arrantzale Bazkunak eraldutako **AZPIL-EIZEA.**

DIA 15 (MIERCOLES)

A las ocho de la mañana.—Gran borde por la banda Municipal de Tambo-rileros.

A las nueve.—Pasacalles por la Banda Municipal de Música.

A las diez.—Solemne misa en la Parroquia de Santa María.

A las doce.—Gran Concierto Musical en la Plaza de la República a cargo de la Banda Municipal.

A las tres.—Gran Tirada al plato con importantes premios. (Detalles en programas que serán distribuidos oportunamente por la Sociedad de Caza y Pesca de Guernica y su distrito.

A LAS CUATRO

Colosal partido de pelota a mano

IRURETA II Y ARTAZO

contra

UBILLA I Y MONDRAGONES

A las cuatro y media.—Gran carrera

LAURETAN: Pelota-jokaldia.

IRURETA II ETA ARTAZOK

UBILLA I ETA ARRASETAREN aurka

LAU-TA ERDIETAN:

46 aneurkiko txirringutz arifieketia: Geldoki-kaletik asi ta, Don Tello, Jon deun, Goyenkale-goikoa, Errigoitia, Errigoiti-olea, Muxika, Asilo- Kaltzada, 8 de Enero, Jon deun (jira bi) eta Bazar-Etxe aurrian amaitzeko.

SARIAK:

60, 40, 25, 15, 10 da 5 laurleko. Gañera lenengo eltzen dan gernikarrari 20 laurleko emongo jakoz, bigarrenari 10 eta 5 irugarrenari.

Seiretatik Amabietara, (ordutxu bat apaltzeko itxirik).

Erkal-Zelayan Erromeria.

16'garrena.—Egubena,

Goizeko sortzi eta bederatzietan: Aurregunean legez, biribilketak.

AMARRETAN:

cielista para jóvenes no federados con un recorrido de 46 kilómetros, patrocinada por el Ayuntamiento de esta villa y organizada por un grupo de jóvenes entusiastas de la localidad con el siguiente itinerario:

Salida por la Plaza de la Estación, Don Tello, San Juan, Angel Allende-Salazar, Rigoitia, Rigoitiola, Múgica, Asilo Calzada, Ocho de Enero, (Dos vueltas) llegando a la meta que se señalará en la Avenida de Sabino Arana-Goiri (frente a la casa de Juntas).

PREMIOS: 1.º 60; 2.º 40; 3.º 25; 4.º 15 5.º 10 y 6.º 5 ptas. respectivamente. Además de estos premios se concederá 20 ptas al primer guerniqués, 10 al 2.º y 5 al 3.º.

En distintos puntos de la carrera habrá primas y premios que se anunciarán a los corredores en el momento de tomar la salida.

De seis a doce de la noche, (con interrupción de la hora de ocho a nueve) Gran Romería en la Plaza de la República y en el Feriál, Amenizada por las Bandas de Música y Tamborileros Municipales



Andra Mariko eleizan Erroka deunaren opazko Meza Nagozia, Basabe tar Koldobika sermolari dala.

AMABIETAN:

Erkat-Zelayan, Geure Erez-Batzaren jokaldi entsutekoa,

LAURETAN: Pelota-jokaldia.

**RUBIO ETA KORTABITARTEK
UBILLA I ETA URZELAI'en aurka**

Lau ta erdietan, **LEGE-ZAR** Zelayan:

Dantza-azke sariketea, Iziar, Dñostiko Poxpolin eta Elai-Alai,ko bikotxak agerturik.

DIA 16 (JUEVES)

De ocho a nueve de la mañana, Bordo y pasacalles como el día anterior.

A las diez.—En honor del Santo Patrón de la villa, Solemne misa mayor con panegirico a cargo del orador sagrado Fr. Luis de Basabe.

A las doce.—En el Paseo de la República, Concierto Musical a cargo de la Banda Municipal.

A las cuatro

Magnífico partido de pelota a mano entre

RUBIO Y CORTABITARTE

contra **UBILLA I Y URCELAY**

A la cuatro y media, en la Plaza de los Fueros.—Gran baile por parejas de ambos sexos en la que tomarán parte las famosas de Iciar, Pospolinas de San Sebastián y Elai-Alai de esta villa.

De seis de la tarde a doce de la noche. (con interrupción de la hora de ocho a nueve) Gran Romería en la Plaza de la República y en el Ferial, amenizada

Seiretatik-amabiakarte, aurreguneko legez, erromeria Erkal-Zelayan.

Gabeko amarretan: Pelota-tokian Zirkukusgarria.

17 garrena=(Barikua)

Zortzi eta bederatzieta aurreko egunetan lez biribilketak.

Amarretan Eriye-Barrenian: Asto-ariñeketa.—Ganera ondoren apainduta agertzen dan astoari, zari-berarizko bat.

Ariñeketa au amaituta, LEGE-ZAR Zelayan: Erri-jolasak; Mutiko-ariñeketa; sartakin-jokoa, auresku ta abar.

Amabietan: Erkal-Zelayan.—Erez-Bataren jokaldia.

Iruretan: AZPIL-EIZEA.—

LAURETAN.—Pelota-jokaldia

EGIA TA URZELAIK

RUBIO eta ARRASATERRARI

Seiretatik-amabiakarte, aurreko egunetan lez Erkal-Zelayan erromeria.

Amarretan, pelota-tokian Zirkuederra.

por las Bandas de Música y Tamborileros Municipales.

A las diez en el Frontón.—Gran Función de Circo. (Se repartirán programas especiales).

DÍA 17 (VIERNES)

De ocho a nueve de la mañana, Borda y pasacalles como los días anteriores.

A las diez, en la calle de Fernando el Católico—Gran Carrera de Burros con importantes premios; además de esto se concederá un premio especial al burro que mejor engalanado esté. A continuación en la Plaza de los Fueros, diversiones populares, carreras y concursos y otros festejos con premios.

A las doce, en la Plaza de la República.—Concierto por la Banda de Música Municipal.

A las tres.—Tirada al plato para aficionados.

A las cuatro de la tarde

Gran partido de pelota a mano entre

EGUIA Y URCELAY
contra
RUBIO Y MONDRAGONES

A las cuatro y media, en la Ibarra de San Juan. Gran Carrera de Cintas, regalo de bellísimas señoritas de la localidad. De seis a doce de la noche, como los días anteriores.—Romerías en el Paseo de la República y Ferial, amenizada por las Bandas de Música y Tamborileros Municipales.

A las diez en el Frontón.—Selecto programa de Circo.

LA COMISION,

